



Distr.
GENERAL

A/C.5/52/14
17 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 73с и d и 116 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ: КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ
ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ; ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1998-1999 ГОДОВ

Просьба о выделении Институту Организации Объединенных Наций
по исследованию проблем разоружения субсидии на основании
рекомендаций Совета попечителей Института относительно
программы работы Института на 1998 год

Записка Генерального секретаря

1. В соответствии с положениями пункта 3 статьи VIII статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР)¹ настоящим Генеральной Ассамблее препровождается на утверждение рекомендация Совета попечителей ЮНИДИР о выделении из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии в размере 213 000 долл. США.

2. Утвердив программу работы и смету расходов ЮНИДИР на 1998 год (A/52/272, приложение II), Консультативный совет по вопросам разоружения, действующий в качестве Совета попечителей Института, отметил, что на протяжении нескольких лет субсидия, выделяемая Организацией Объединенных Наций, поддерживалась на уровне 220 000 долл. США в год. Совет также отметил, что вследствие финансового кризиса Организации Объединенных Наций размер субсидии был сокращен до 213 000 долл. США в год. Смета, содержащаяся в настоящей записке, отличается от сметы, рассмотренной Консультативным советом, поскольку, как отмечалось в докладе, представленном Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, с учетом

A/C.5/52/14
Russian
Page 2

97-32150.R 181197 191197

/...

/...

истекшего времени ЮНИДИР обновил смету, отразив в ней нынешнее положение Института. Институт вновь указал, что его заботит укрепление постоянного штата сотрудников, необходимых для того, чтобы повысить возможность самому заниматься исследовательской работой и поддерживать способность заказывать такие исследования на стороне. Хотя продолжают усилия, призванные повысить долю целевых взносов, направляемую на погашение административных расходов, нехватка средств, использование которых не оговаривается какими-либо условиями, сохраняется, что обуславливает необходимость сохранять субсидию и обеспечивать финансовую жизнеспособность Института.

3. В разделе 2 ("Политические вопросы") предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов предусматривается выделение 426 000 долл. США в порядке субсидии, предоставляемой Организацией Объединенных Наций ЮНИДИР на 1998-1999 годы². Однако, несмотря на то, что необходимые ассигнования уже фигурируют в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, в соответствии с установившимся порядком Генеральной Ассамблеи направляется официальная просьба о выделении на 1998 год субсидии в размере 213 000 долл. США.

4. Если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, то по разделу 2 ("Политические вопросы") предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, который в контексте мер и предложений Генерального секретаря по реформе Организации Объединенных Наций (см. A/52/303, глава II) предлагается перенести в новый раздел 2В ("Разоружение"), никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

5. В разделе IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года Генерального секретаря просят представлять Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о положении Института. В этой связи следует отметить, что финансовое положение Института таково:

- a) на начало 1997 года объем имеющихся средств составил 247 000 долл. США;
- b) общая смета поступлений в 1997 году за счет добровольных взносов и негосударственных дотаций (664 400 долл. США), процентных поступлений (20 000 долл. США) и субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (213 000 долл. США) оценивается в 897 400 долл. США. По сравнению с первоначальной сметой на 1997 год данная смета отражает чистое сокращение на 23 000 долл. США в связи с уменьшением добровольных взносов. В приложениях I и II к настоящей записке приводятся подробные данные о пересмотренных поступлениях за 1997 год и сметных поступлениях на 1998 год;
- c) общая смета расходов за 1997 год составляет 763 600 долл. США, что включает ассигнования в размере 26 200 долл. США для погашения расходов на поддержку программ. Потребности на 1998 год оцениваются в 888 700 долл. США, включая 32 200 долл. США на расходы на поддержку программ. В приложении III к настоящему документу приводится разбивка пересмотренной сметы расходов за 1997 год и сметы расходов на 1998 год;
- d) на конец 1997 года объем имеющихся средств оценивается в 380 800 долл. США, включая оперативный резерв в размере 82 600 долл. США.

Примечания

¹ Резолюция 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1), том I.

Приложение I

ЮНИДИР: пересмотренная сводка поступлений из добровольных
источников за 1997 год

	<u>Источник</u>	<u>В долл. США</u>
A.	Правительства	
	Аргентина	44 300
	Бразилия	40 000
	Чили	3 700
	Кипр	1 000
	Финляндия	39 400
	Франция	280 000
	Греция	7 600
	Люксембург	5 900
	Мексика	2 100
	Нидерланды	32 400
	Норвегия	100 000
	Республика Корея	15 000
	Швейцария	<u>45 900</u>
	Итого по разделу А	617 300
B.	Негосударственные дотации	
	Европейская комиссия	11 200
	Организация Североатлантического договора	10 900
	Европейский совет	10 000
	Программа развития Организации Объединенных Наций, бамакское представительство	<u>15 000</u>
	Итого по разделу B	47 100
	Всего	<u>664 400</u>

Приложение II

ЮНИДИР: смета поступлений из добровольных источников на 1998 год

<u>Источник</u>	<u>В долл. США</u>
А. Правительства	
Бразилия	30 000
Канада	7 200
Франция	280 000
Нидерланды	9 900
Швейцария	<u>46 900</u>
Итого по разделу А	374 000
В. Негосударственные дотации	
"Спот имаж"	<u>50 700</u>
Всего	<u><u>424 700</u></u>

Приложение III

Пересмотренные потребности в ресурсах в 1997 и 1998 годах

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	Пересмотренная смета за 1997 год	Первоначальная смета на 1998 год	Увеличение/ (сокращение)
А. Непосредственные расходы по программам и административные расходы			
Временный персонал для обслуживания заседаний	0,9	-	(0,9)
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	49,6	18,0	(31,6)
Специальные группы экспертов	20,0	15,0	(5,0)
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	287,1	453,5	166,4
Индивидуальные контракты на предоставление услуг	251,6	236,0	(15,6)
Программа стипендий	15,5	15,5	-
Официальные поездки сотрудников	59,9	35,7	(24,2)
Путевые расходы стипендиатов	3,7	3,7	-
Аренда конференционных помещений	-	1,0	1,0
Типографские и переплетные работы по контрактам	1,5	1,5	-
Представительские расходы	-	2,0	2,0
Бумага для внутренних печатных нужд	3,7	2,0	(1,7)
Эксплуатация оборудования автоматизации делопроизводства	7,0	7,0	-
Подписка и постоянные заказы	0,4	1,0	0,6
Принадлежности и материалы	1,9	1,9	-
Фотографические принадлежности	-	47,9	47,9
Приобретение оргтехники	21,1	14,8	(6,3)
Взносы	<u>13,5</u>	<u>-</u>	<u>(13,5)</u>
Итого	737,4	856,5	119,1

/...

Потребности в ресурсах	Пересмотренная смета за 1997 год	Первоначальная смета на 1998 год	Увеличение/ (сокращение)
В. Расходы на поддержку программ (5 процентов от общей суммы по разделу А минус субсидия Организации Объединенных Наций)	26,2	32,2	6,0
Общая смета расходов (А + В)	763,6	888,7	125,1
С. Оперативный резерв наличности (15 процентов от общей суммы расходов по разделам А и В минус субсидия Организации Объединенных Наций)	<u>82,6</u>	<u>101,3</u>	<u>18,7</u>
Всего, А + В + С	<u>846,2</u>	<u>990,0</u>	<u>143,8</u>
